

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 3/2025 3/2025. SZÁMÚ MŰTÁRGYKÖLCSÖNZÉSI SZERZŐDÉS

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č.40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov v súlade s ust. § 12 odst. 3 zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení (ďalej len „zmluva“))

a Polgári törvénykönyvről szóló, módosított 40/1964. törvény 659 – 662. §-a alapján múzeumokról és galériákról, ill. a kulturális értékek védelméről és a szabálysértésekről szóló, módosított 372/1990. sz. törvény módosításáról szóló 206/2009. törvény 12. §-nak 3. bekezdésével összhangban, ill. a Szlov. Közt. Kulturális Minisztériumának MK-2544/2015-110/11648. sz. rendelete alapján (a továbbiakban szerződés))

Článok I.

I. cikkely

ZMLUVNÉ STRANY SZERZŐDŐ FELEK

1. Požičiavateľ/ Kölcsönadó:

Sídlo/ Székhely

Štatutárny zástupca/

Az intézmény képviselője

Bankové spojenie/ Bank

Číslo účtu/ Bankszámlaszám

IČO/ Törzskönyvi azonosító

DIČ/ Adószám

Právna forma/ Az intézmény jogi formája

Zriad'ovateľ/ Az intézmény fenntartója

Önkormányzat

Zriad'ovacia listina/ Alapító okirat

1 zo dňa

BANÍCKE MÚZEUM V ROŽŇAVE

Kultúrne zariadenie Košického samosprávneho kraja
Šafárikova 31, 048 01 Rožňava

doc. Ing. Ladislav Mixtaj, PhD., riaditeľ / igazgató

Štátna pokladnica

IBAN: SK

SWIFT:

31297765

2021432963

Príspevková organizácia/ Közhasznú társaság

Košický samosprávny kraj/ Kassa Megyei

2027/2009-RU18/8114 zo dňa 20.3.2009, Dodatok č.

26.11.2012, Dodatok č. 2 zo dňa 11.7.2016, Dodatok
č. 3 zo dňa 11.12.2020

2009.03.20-án kelt 2027/2009-RU18/8114. sz. irat,

2012.11.26-án

kelt 1. sz. függelék, 2016.07.11-én kelt 2. sz. függelék
és a 2020.12.11-én kelt 3. sz. függelék

Zamestnanec oprávnený

konat' vo veci výpožičky/

Megbízott képviselő

(ďalej len požičiavateľ)

doc. Ing. Ladislav Mixtaj, PhD., riaditeľ/igazgató

e-mail: riaditel@banmuz.sk

(a továbbiakban kölcsönadó)

2. Vypožičiatel'/ Kölcsönvevő:

Sídlo/ Székhely

**Štatutárny zástupca/
Törvényes képviselő**

Bankové spojenie/ Bank

Číslo účtu/ Bankszámlaszám

IČO/ Törzskönyvi azonosító

DIČ/Közösségi adószám

Právna forma/ Az intézmény jogi formája

Zriad'ovatel'/ Az intézmény fenntartója

Zriad'ovacia listina/ Alapító okirat

Kontakt

(ďalej len vypožičiatel')

(a továbbiakban kölcsönvevő)

(požičiatel' a vypožičiatel' ďalej aj ako zmluvné strany)

(Kölcsönadó és Kölcsönvevő a továbbiakban Szerződő Felek)

Magyar Nemzeti Múzeum Közgyűjteményi Központ
(Centrum veřejných zbírek Maďarského národního
múzea)

1088 Budapest, Múzeum krt. 14-16., Magyarország/
Maďarsko

Dr. Zsigmond Gábor elnök/ predseda

Magyar Államkincstár / Maďarská štátna pokladnica

HU 13-10032000-01425121-00000000

321226

HU 15321226

központi költségvetési szerv, muzeális intézmény /
ústredný rozpočtový orgán, múzeálna inštitúcia
Kulturális és Innovációs Minisztérium / Ministerstvo
kultúry a inovácií

2025. május 14. napján kelt II/990-2/2025/PKF számú
okirat / Listina č. II/990-2/2025/PKF, vydaná dňa 14.
mája 2025

Sziráki Katalin,

e-mail: sziraki.katalin@hnm.hu

Článok II.

II. cikkely

**PREDMET ZMLUVY
A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

1. Predmetom zmluvy je nižšie uvedený predmety zo zbierok Banického múzea v Rožňave (ďalej len BM),
vlastníkom ktorých je Košický samosprávny kraj (ďalej len KSK).

**Zoznam vypožičaných zbierkových predmetov vrátane náhl'adovej fotodokumentácie tvorí Prílohu č. 1
tejto zmluvy.**

1. A szerződés tárgyát az alább felsorolt, a Rozsnyói Bányászati Múzeum (a továbbiakban RBM)
gyűjteményéből származó és a Kassa Megyei Önkormányzat (a továbbiakban KMÖ) tulajdonában lévő
műtárgyak képezik.

A fotódokumentációval ellátott műtárgylistát a jelen szerződés 1. sz. melléklete képezi.

2. Požičiatel' sa zaväzuje zapožičať vypožičiatel'ovi bezodplatne na dočasné užívanie zbierkový predmet
podľa Prílohy č. 1.

2. A kölcsönadó vállalja, hogy a műtárgyat a kölcsönvevőnek időszakos használatra díjmentesen kölcsönzi az
1. számú melléklet szerint.

3. Zbierkový predmet je v stave, ktorý je uvedený v v Prílohe č. 1 tejto zmluvy vrátane jeho fotodokumentácie.
Predmet zmluvy je spôsobilý na trvalé vystavovanie pri dodržaní ustanovení čl. V. bod 1. a 2.

3. A műtárgy az 1. sz. mellékletben - a fényképpel ellátott állapotfelmérési dokumentációban feltüntetett állapotban van. A szerződés tárgya az V. cikkely 1. és 2. pontjának betartása mellett alkalmas kiállításon való folyamatos bemutatásra.

Článok III.
III. cikkely
ÚCEL VÝPOŽIČKY
A KÖLCSÖNZÉS CÉLJA

1. Zbierkový predmet sa vypožičiava bezodplatne za účelom a realizácie výstavy pod s pracovným názvom „Hún Attila“ v priestoroch vypožičiavateľa –1088 Budapest, Múzeum krt. 14-16., sály Jozefa Náдора, Maďarsko.

1. A műtárgy az Attila, a hun” - munkacímű kiállítás szervezése és megvalósítása céljából díjmentesen kölcsönzésre kerül; a kiállításra a kölcsönvevő, helyszínén - 1088 Budapest, Múzeum krt. 14-16., József nádor terme, Magyarország.

2. Zmena účelu je neprípustná.

2. A cél módosítása nem megengedett.

Článok IV.
IV. cikkely
DOBA VÝPOŽIČKY
KÖLCSÖNZÉS IDŐTARTAMA

1. Zmluvné strany sa dohodli na trvaní výpožičky v čase **od 05. 01. 2026 do 31.07.2026.**

1. A szerződő felek megegyeznek, hogy a kölcsönzés időtartama a következő: **2026. január 5-től 2026. július 31-ig.**

2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet zmluvy najneskôr v posledný deň výpožičky pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.

2. A kölcsönvevő köteles a szerződés tárgyát legkésőbb a kölcsönzési szerződés utolsó napján visszaszolgáltatni a kölcsönadónak, amennyiben a szerződő felek nem egyeztek meg másként.

Článok V.
V. cikkely
PODMIENKY VÝPOŽIČKY
KÖLCSÖNZÉSI FELTÉTELEK

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet zmluvy v súlade s čl. III. až V. tejto zmluvy.

1. A kölcsönvevő vállalja, hogy a szerződés tárgyát a III-V. cikkelyek szerint használja.

2. **Vypožičiavateľ je povinný:**

a/ vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri dočasnóm užívaní a manipulácii tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetu zmluvy.

b/ zabezpečiť stabilné klimatické a svetelné podmienky v priestore dočasného užívania predmetu zmluvy, pričom pre vystavenie diel zabezpečí klimatické podmienky na úrovni - 50 - 55% vlhkosť a 23 - 26°C teplotu počas celej doby vystavovania, ešte pred samotnou inštaláciou a najneskôr do prívodu predmetu zmluvy.

c/ vrátiť predmet zmluvy bez konzervátorských a reštaurátorských zásahov, pokiaľ nebolo dohodnuté inak.

- d/ bezodkladne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu zmluvy,
- e/ v prípade, ak už došlo ku škode, je povinný zabezpečiť objasnenie príčin poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa,
- f/ v prípade, ak už došlo k odcudzeniu, požičiavateľ zabezpečí riadne vyšetrenie udalosti nahlásením podnetu na orgány činné v trestnom konaní.

2. A kölcsönvevő köteles:

- a/ az időszakos használat és kezelés során olyan biztonsági intézkedéseket tenni és biztosítani, hogy megakadályozhatóvá váljon a szerződés tárgyának sérülése, megrongálódása, cseréje vagy eltulajdonítása,
- b/ a használat ideje alatt a helyiségekben a legkedvezőbb klíma- és fényfeltételeket biztosítani, vagyis **a műtárgy kiállítása érdekében a használat ideje alatt megfelelő klímafeltételeket biztosítani – 50-55%-os páratartalmat és 23 - 26°C -ot, még a kiállítás rendezésének kezdete előtt, de legkésőbb a szerződés tárgyának megérkezése előtt.**
- c/ a szerződés tárgyát mindenféle konzervátori és restaurátori beavatkozás nélkül visszaszolgáltatni, amennyiben a felek nem egyeztek meg másként,
- d/ a kölcsönadót haladéktalanul értesíteni a szerződés tárgyát érintő minden változásról, fenyegető veszélyről, kárról vagy elvesztésről,
- e/ amennyiben a kár már ténylegesen bekövetkezett, köteles tisztázni a sérülés okait, okozóját, ill. a bekövetkezett kár összegét és haladéktalanul írásban értesíteni a kölcsönadót,
- f/ amennyiben már sor került tényleges lopásra, a kölcsönadó biztosítja az eset szabályos kivizsgálását, kárbejelentést tesz a büntetőeljárásért felelős nyomozó hatóságnál.

3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie zbierkového predmetu), ktoré vznikli na predmete zmluvy počas doby výpožičky, bez ohľadu na zavinenie, t. j. vrátane prípadov vis maior. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia vypožičaných zbierkových predmetov je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške hodnoty predmetu zmluvy uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Poškodený predmet ostáva majetkom zriaďovateľa požičiavateľa.

3. A kölcsönvevő a kölcsönadónak felelősséggel tartozik az esetlegesen bekövetkezett valamennyi kárért (a műtárgy ellopásáért, elvesztéséért, megsemmisüléséért és egyéb kárért), amely a kölcsönzés ideje alatt a szerződés tárgyát érte, vétkességtől függetlenül, azaz beleértve a vis maior eseteket is. Amennyiben a szerződés tárgyát sérülés vagy értékvesztés éri, a kölcsönvevő köteles a restaurálás, illetve az értékvesztés költségét megtéríteni. A kölcsönzött műtárgyak elvesztése, megsemmisülése vagy eltulajdonítása esetén a kölcsönvevő köteles megtéríteni a szerződés tárgyának teljes értékét, amely jelen szerződés 1. sz. mellékletében van feltüntetve. A sérült tárgy a kölcsönadó fenntartója tulajdonában marad.

4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť predmet výpožičky po dobu transportu zbierok z **Andrássyho obrazárne, Lipová 122, 049 41 Krásnohorské Podhradie** do Budapešti a späť ako aj po celú dobu trvania výstavy a to podľa hodnoty, ktorej výšku určí požičiavateľ pre zbierkový predmet v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Doklad o poistení predloží požičiavateľovi pred začatím transportu.

4. A kölcsönvevő vállalja, hogy a szerződés tárgyára biztosítást köt **az Andrássy Képtárból, Krasznahorkaváraljáról, Lipová 122, 049 41 Krásnohorské Podhradie** Budapestre történő szállítás és visszaszállítás idejére, valamint a kiállítás teljes időtartamára a kölcsönadó által a műtárgyra meghatározott értékben, amely jelen szerződés 1. sz. mellékletében van feltüntetve. A kölcsönvevő a biztosításról szóló okmányt a szállítás előtt a kölcsönadónak felmutatja.

5. Vypožičiavateľ zabezpečí na vlastné náklady balenie zbierkového predmetu ako aj prepravu predmetu zmluvy na miesto výpožičky a naspäť po ukončení výpožičky.

5. A kölcsönvevő saját költségére biztosítja a műtárgy csomagolását, illetve a szerződés tárgyának a kölcsönzés helyszínére történő szállítását és a kölcsönzés lejárta utáni visszaszállítását.

6. Vypožičiavateľ má súhlas požičiavateľa k reprodukovaniu predmetu zmluvy za účelom výstavy a spôsobom, ktorým budú rešpektované práva požičiavateľa (uvádzať oficiálny názov požičiavateľa a evidenčné č. zbierkového predmetu), súčasne sa zaväzuje vydané publikácie v počte 3 ks bezodplatne dodať do knižnice

požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetu zmluvy nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.

6. *A kölcsönadó hozzájárul, hogy a kölcsönvevő a szerződés tárgyról a kiállítás céljának megfelelően és betartva a kölcsönadót megillető jogokat (a kölcsönadó hivatalos nevének és a műtárgy leltári számának feltüntetése mellett), többszörösítse, egyúttal a kölcsönvevő vállalja, hogy a megjelenő kiadványból 3 db-ot díjmentesen eljuttat a kölcsönadó könyvtárába. A kölcsönvevő köteles biztosítani, hogy a szerződés tárgyról harmadik fél kereskedelmi célból ne készítsen másolatot.*

7. Požičovateľ odovzdáva Požičníkovi fotografie umeleckého diela (ďalej len „Umelecké dielo“), ktoré boli vyhotovené fotografiami Požičovateľa, na účely ich reprodukcie v tlačnom a digitálnom katalógu výstavy, v iných publikáciách letáchoch, iných propagačných materiáloch súvisiacich s výstavou alebo v edukačných materiáloch týkajúcich sa výstavy, ako aj na účely prezentácie výstavy prostredníctvom propagačných materiálov v tlači. Autorské práva k týmto fotografiám zostávajú výlučným vlastníctvom Požičovateľa. Použitie týchto fotografií na akýkoľvek iný účel, než je uvedený v tejto zmluve, je prísne zakázané. Na uvedené účely môžu byť použité výhradne fotografie vyhotovené spôsobom a odovzdané na tento účel podľa tejto zmluvy.

7. *Kölcsönadó átadja a Kölcsönvevőnek a Műtárgy(ak) (a Kölcsönadó fényképészei által készített) fényképeit nyomtatott és digitális kiállítási katalógusban, egyéb kiadványokban, szórólapokon, a kiállítást népszerűsítő egyéb anyagokban, vagy a kiállítással kapcsolatos oktatási anyagokban történő reprodukálásához, és a kiállításnak prospektusanyagon keresztül a sajtóban történő ismertetéséhez. Az e célból elkészült fényképek szerzői jogai a Kölcsönadó tulajdonában maradnak, bármilyen más, e szerződésben rögzítettektől eltérő célra történő felhasználásuk tilos. Fenti célra kizárólag az ilyen módon készített és ilyen célra átadott fényképek használhatók fel.*

8. S prihliadnutím na skutočnosť, že Požičník realizuje výstavu v spolupráci s Nadáciou za maďarskú kultúru (so sídlom: 1053 Budapešť, Károlyiho ul. 16, zákonný zástupca: Szilárd Csaba Demeter, predseda správnej rady, DIČ EÚ: HU 19311621), zmluvné strany vzájomne dohodli, že Požičník je oprávnený udeliť ďalej sublicenciu na užívacie práva nadobudnuté na základe tejto Zmluvy za účelmi uvedenými v článkoch 6 a 7. tejto Zmluvy Nadácii za maďarskú kultúru, ako aj jej pridruženým spoločnostiam, prípadne tieto práva vykonávať spoločne s nimi.

8. *Figyelemmel arra, hogy Kölcsönvevő a kiállítást a Magyar Kultúráért Alapítvánnyal (székhely: 1053 Budapest, Károlyi u. 16., törvényes képviselő: Demeter Szilárd Csaba, kuratóriumi elnök, EU adószám: HU 19311621) együttműködésben valósítja meg, Felek egyezően rögzítik, hogy a Kölcsönvevő jogosult a jelen Szerződés keretében szerzett felhasználási jogait a 6. és 7. pontban rögzített céllal a Magyar Kultúráért Alapítvány, illetve annak kapcsolt vállalkozásai számára továbbengedélyezni, illetve velük együttesen gyakorolni.*

9. Vypožičiavateľ vráti predmet zmluvy požičiavateľovi v termíne a vopred dohodnutým spôsobom. V prípade, že vypožičiavateľ prejaví záujem o ďalšie trvanie výpožičky, požiadá písomne o predĺženie dohodnutej doby výpožičky najneskôr 40 pracovných dní pred termínom vrátenia.

9. *A kölcsönvevő a szerződés tárgyat a meghatározott időben és az előre meghatározott módon szolgáltatja vissza a kölcsönadónak. A kölcsönzési szerződés esetleges meghosszabbítását a kölcsönvevő fél a szerződés lejártá előtt legkésőbb 40 nappal köteles írásban kérvényezni.*

10. Vypožičiavateľ nesmie nechať predmet výpožičky inému subjektu bez súhlasu požičiavateľa.

10. *A kölcsönvevő a szerződés tárgyat harmadik fél részére a kölcsönadó jóváhagyása nélkül nem adhatja át.*

11. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy pred skončením doby výpožičky, ak vypožičiavateľ užíva predmet zmluvy v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a to do 14 dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu zmluvy.

11. *Amennyiben a kölcsönvevő a szerződés tárgyat a jelen szerződésben meghatározottaktól eltérően használja, a kölcsönadó fenntartja magának a jogot a szerződés tárgyának a kölcsönzési időtartam lejártá előtti visszakövetelésére, melyre a szerződés tárgyának visszaszolgáltatásáról szóló értesítés kézhezvételétől számított 14 napon belül kerül sor.*

12. Požičiavateľ si vyhradzuje právo kontroly spôsobu užívania a stavu vypožičaných zbierkových predmetov.
12. A kölcsönadó fenntartja magának a jogot a kölcsönzött műtárgy használati módjának és állapotának ellenőrzésére.

13. Predmet zmluvy bude vypožičiavateľovi odovzdaný na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov do dočasného užívania a vrátení požičiavateľovi na základe protokolu o vrátení a prevzatí zbierkových predmetov z dočasného užívania, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (**Príloha č. 2a, b**).

13. A kölcsönvevő számára a szerződés tárgyának haszonkölcsönbe történő átadására a műtárgyak átadás - átvételi jegyzőkönyve alapján kerül sor. Az időszakos használatból a műtárgyak kölcsönadónak történő visszaszolgáltatására a visszaszolgáltatásról és átvételről szóló jegyzőkönyv alapján kerül sor. A jegyzőkönyvek jelen szerződés szerves részét képezik (2a, b számú melléklet).

14. Požičiavateľ udeľuje súhlas na to, aby dopravná spoločnosť poverená Požičiateľ vyňala umelecké dielo z ozdobného rámu, a aby bolo bez tohto rámu prepravené na miesto výstavy. Požičovateľ zároveň súhlasí s tým, že v prípade potreby môže Požičiateľ počas trvania výstavy zabezpečiť dočasný rám na vystavenie umeleckého diela.

14. Kölcsönadó hozzájárul, hogy a Kölcsönvevő által megbízott szállítványozó cég kiemelve a műtárgyat a díszkeretből, és a keret nélkül kerüljön elszállításra a kiállítás helyszínére. A Kölcsönadó egyúttal hozzájárul ahhoz, hogy a Kölcsönvevő szükség esetén ideiglenes kerettel lássa el a műtárgyat a kiállítás idejére.

Článok VI.

VI. cikkely

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Vzt'ahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Z. z. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.

1. Azon szerződéses viszonyok esetén, amelyekre a jelen szerződés nem tér ki, a Polgári törvénykönyvről szóló módosított 40/1964. sz. törvény rendelkezéseit, a megyei önkormányzat tulajdonjogáról szóló 446 2001. sz. törvény és a módosított 206/2009. sz. törvényt kell alkalmazni, ill. a Szlov. Közt. Kulturális Minisztériumának MK-2544/2015-110/11648. sz. rendeletét és további rendelkezéseket, melyek a Szlov. Közt. jogszabályaira vonatkoznak.

2. Pripadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.

2. Jelen szerződés módosításairól vagy kiegészítéseiről a felek közösen dönthetnek, melyet írásos formában kell rögzíteni, a létrehozott függelékek pedig a jelen szerződés részét képezik.

3. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

3. A szerződő felek a szerződést elolvasták, annak tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag saját kezűleg aláírták.

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dve vyhotovenia obdrží každá zo zmluvných strán.

4. A szerződés négy példányban készült el, két példány mindkét szerződő fél számára.

5. Vývoz zbierkového predmetu mimo územia SR počas platnosti zmluvy je možný iba po predchádzajúcom súhlase predsedu KSK, o tento súhlas je povinný požiadať požičiavateľ - BM na základe písomnej žiadosti. Bez udelenia súhlasu je vývoz zbierkového predmetu mimo územia SR zakázaný.

5. A műtárgy Szlov. Közt. területén kívüli szállítása a szerződés hatálya alatt kizárólag a KMÖ elnökének előzetes jóváhagyása alapján lehetséges, ennek engedélyezését írásos formában a kölcsönadó – RBM köteles kérvényezni. Az engedély megadása nélkül a műtárgy Szlov. Közt. területén kívüli szállítása tilos.

6. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

6. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy az információkhoz való szabad hozzáférésről szóló 211/2000. sz. törvény módosított 5a §-nak 1. bekezdése szerint, jelen szerződés kötelezően nyilvánosságra hozott szerződésnek minősül. Jelen szerződés a Polgári törvénykönyv tt. 40/1964. sz. törvénye 47a §-a rendelkezése alapján a későbbi előírások értelmében egy nappal a közzététele után lép hatályba.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.

7. A szerződő felek kijelentik, hogy a szerződést szabad akaratukból, megfelelő körülmények között kötötték meg, nem pedig szorult helyzetben.

V Budapešti, dňa

V Rožňave, dňa

Budapest, 2013. 11. 14. napon

Rožňavó, 2013. 11. 14. napon

.....
Dr. Zsigmond Gábor
elnök
Magyar Nemzeti Múzeum Közgyűjteményi Központ
vypožičiavateľ
kölcsönvevő

pénzügyi ellenjegyzés:

.....
Schlenkné Hayer Tímea
gazdasági igazgató
Magyar Nemzeti Múzeum Közgyűjteményi Központ

Zoznam vypožičaného zbierkového predmetu a fotodokumentácia Tento zoznam je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 3/2025

A kölcsönzött műtárgy jegyzéke és fotodokumentációja Jelen jegyzék a 3./2025 sz. Műtárgykölcsönzési szerződés szerves részét képezi

Evidenčné číslo <i>Lehjáíri szám</i>	Prirastkové číslo <i>Gyárapodási naplósám</i>	Zbierkový predmet <i>Műtárgy</i>	Datovanie <i>Keltezés</i>	Stav <i>Állapot</i>	Rozmery (cm) <i>Méret (cm)</i>	Material <i>Anyag</i>	Lokalita <i>Hely</i>	Hodnota (€) <i>Érték (€)</i>	Počet kusov <i>Darabszám</i>
U-211	1982/0350	Attilova smrť <i>Attila halála</i>	1884	dobry <i>jó</i>	340 x 246 iba plátno / csak vászon	plátno vászon	Rím, Berlín Róma, Berlín	200 000., Eur	1

.....
Dr. Zsigmond Gábor
elnök
Magyar Nemzeti Múzeum Közgyűteményi Központ
vypožičiavateľ
kölcsönvevő

.....
Schlenkné Hayer Timea
gazdasági igazgató
Magyar Nemzeti Múzeum Közgyűteményi Központ